



QUARQ

Spider Installation

95-6118-010-000 Rev B

© 2013 SRAM, LLC



Install
Einbauen
Instalación
Installer
Installare

Monteren
Instalar
取り付け
安裝
Zamontuj

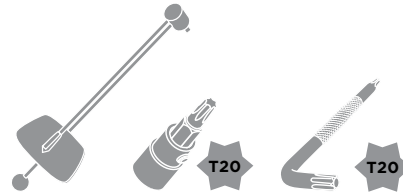
Monter
Namontovat
Τοποθέτηση
Montare



Torque
Anziehen
Momento
Valeur de couple
Coppia

Aandraaimoment
Momento de torção
締め付け
扭矩
Moment obrotowy

Spændingsmoment
Utahovací moment
Ποπή
Cuplu de strângere



WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang,
Taichung City· Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

Spider Installation

1

Remove any debris from the bolt holes, crank, and spider to ensure a clean mounting surface.

Entfernen Sie jeglichen Schmutz aus den Schraubenbohrungen sowie von den Kurbeln und vom Kurbelstern, um saubere Montageflächen zu gewährleisten.

Quite todos los restos de suciedad que puedan quedar en los orificios de los tornillos, la biela y la araña, para garantizar que la superficie de montaje esté perfectamente limpia.

Retirez les éventuels débris dans les trous des boulons, de la manivelle et de l'étoile afin d'obtenir une surface de montage bien propre.

Rimuovere eventuali detriti dai fori dei bulloni, dalla manovella e dalla crociera per garantire una superficie di montaggio pulita.

Verwijder eventueel vuil van de boutgaten, crank en de regelspin om voor een schoon montageoppervlak te zorgen.

Retire quaisquer resíduos dos buracos para os pernos, da manivela e da aranha, para assegurar uma superfície de montagem limpa.

ボルトの穴、クランク、スパイダーからゴミやほこりを取り除き、取り付け表面をきれいにします。

去除螺栓孔、曲轴和万向节上的碎屑以确保安装表面整洁。

Usuń zanieczyszczenia z otworów na sworznie, korby i pająka, aby oczyścić powierzchnię montażową.

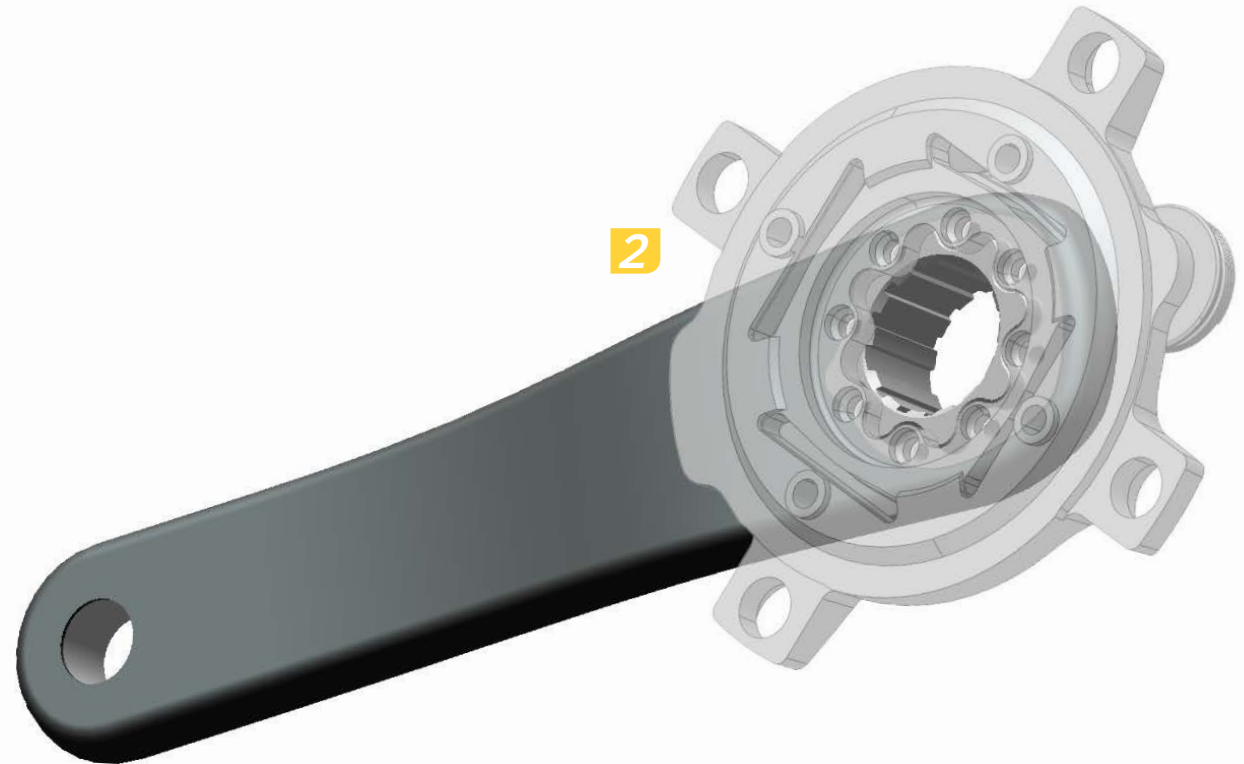
Fjern al snavs fra hullerne til boltene, kranken og edderkop-beslaget for at sikre, at monteringsoverfladen er ren.

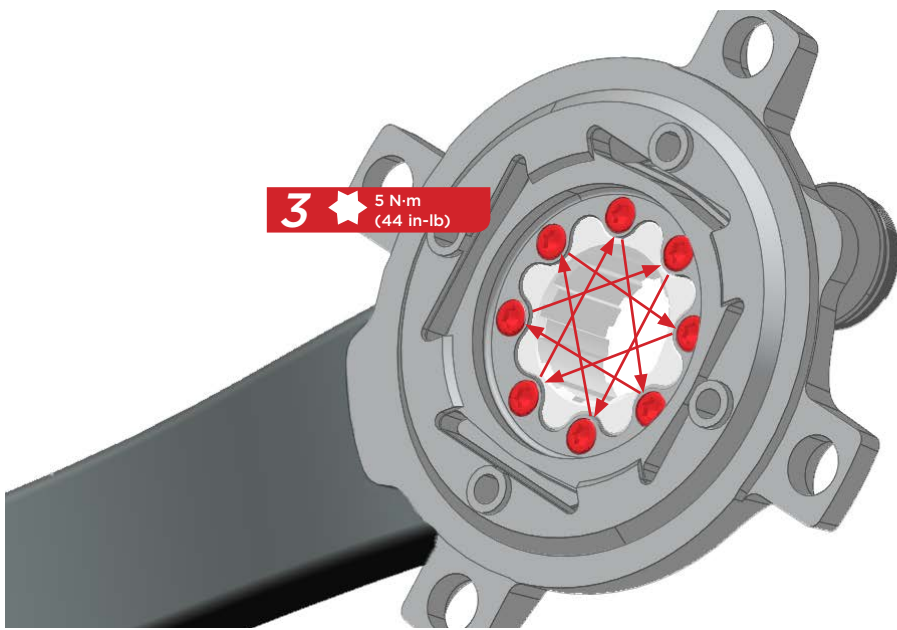
Odstraňte z otvorů pro šrouby, hřídele a pavouka veškerou nečistotu, aby byl povrch pro montáž čistý.

Αφαιρέστε τυχόν κατάλοιπα από τις οπές των μπουλονιών, το δισκοβραχίονα και το αστέρι για να διασφαλίσετε καθαρή επιφάνεια στερέωσης.

Îndepărtați toate reziduurile de pe găurile șuruburilor, pedaliier și suportul angrenajului pedaliier pentru a asigura o suprafață de montare curată.

2





Tighten the mounting bolts 1 turn in an alternating sequence until a torque of 5 N·m (44 in-lb) is achieved for each bolt.

Ziehen Sie die Montageschrauben abwechselnd um eine Umdrehung fest, bis für alle Schrauben ein Drehmoment von 5 N·m erreicht ist.

Apriete 1 vuelta los tornillos de fijación de manera alternada, hasta alcanzar un par de 5 N·m para cada tornillo.

Serrez les boulons de montage d'un tour, en croix, jusqu'à obtenir un couple de 5 N·m pour chacun.

Serrare i bulloni di montaggio di un giro in una sequenza alternata fino a ottenere una torsione pari a 5 N·m per ciascun bullone.

Draai de montagebouten 1 volledige draai in een afwisselende volgorde vast totdat een aanhaalmoment van 5 N·m voor elke bout wordt bereikt.

Aperte os pernos do rotor uma volta, numa sequência alternada, até conseguir obter um momento de torção de 5 N·m para cada um dos pernos.

取り付けボルトを矢印の順番に 1 回転ずつ締めて行き、すべてのボルトが 5 N·m のトルク値になるようにします。

交替拧紧每个安装螺栓，每次旋转一整圈，直至达到 5 N·m 扭矩。

Dokręcaj naprzemiennie śruby, wykonując po jednym obrocie aż do uzyskania momentu 5 N·m dla każdej śruby.

Spænd monteringsboltene 1 omgang skiftevist, indtil hver bolt har et spændingsmoment på 5 N·m.

Střídavě utahujte montážní šrouby vždy o 1 otáčku, dokud u všech šroubů nedosáhnete utahovacího momentu 5 N·m.

Σφίξτε τα μπουλόνια στερέωσης 1 στροφή το καθένα διαδοχικά μέχρι να επιτευχθεί ροπή στρέψης 5 N·m για κάθε μπουλόνι.

Strängeți șuruburile alternant, cu câte o tură, până la obținerea unui cuplu de strângere de 5 N·m pentru fiecare șurub.

SRAM LLC WARRANTY

Extent of Limited Warranty
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

GARANTIE DE SRAM LLC

Portée de la garantie limitée
SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

GARANTIA DA SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada
SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

GWARANCJA SRAM LLC

Zakres gwarancji
SRAM zapewnia, że jej produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty pierwszego zakupu. Pełne informacje o udzielanych gwarancjach podano w naszej witrynie internetowej www.sram.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ SRAM LLC

Εύρος περιορισμένης εγγύησης
Η SRAM εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν φέρουν ελαττώματα στα υλικά ή στην εργασία για περίοδο δύο ετών από την αρχική αγορά τους. Για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση www.sram.com.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM

Garantieumfang
SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

GARANZIA DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata
SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲
SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、www.sram.com をご参照ください。

SRAM LLC GARANTI

Omfang af begrænset garanti
SRAM garanterer, at dets produkter er uden defekter hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse i en periode på to år efter det oprindelige køb. Vil du have flere oplysninger om garantier, kan du se vores hjemmeside på adressen www.sram.com.

ZÁRUKA SPOLEČNOSTI SRAM LLC

Rozsah omezené záruky společnosti
SRAM zaručuje nezávadnost jejích výrobků, co se materiálu nebo provedení týče, po dobu dvou let od jejich nákupu. Pro úplné informace o záruce prosím navštivte naši webovou stránku www.sram.com.

GARANTÍA DE SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada
SRAM garantiza durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web www.sram.com.

SRAM LLC GARANTIE

Omvang van de beperkte garantie
SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

SRAM 公司质保

有限质保的范围
SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。

GARANȚIA SRAM LLC

Gradul de acoperire al garanției limitate
SRAM garantează că produsele sale sunt lipsite de defecțiuni materiale sau de manoperă timp de doi ani de la data achiziției inițiale. Pentru informații complete privind garanția, vizitați site-ul nostru www.sram.com.